

Galatians

Paul Ana Fef Galatia Isah

Roube'aten Ana Tur

Iti fef i Paul kirum Galasia ekaleisia isah, naatu Galasia i Asia Minor wanawanan. Paul ana fef wanawanan i tur buh rou'ab eo kirum ana baiyabayah hitaso'ob isan, ana tur wanatoro'ot Paul i anababatun tur abarayan, naatu ana tur akisinamo i tur anababatun (1.1-10) Iti tur i an gagamin anayabin sabuw Paul isan i baifufuweenayan hiruw hio naatu ana tur auman i baifuwen tur hirouw hio.

Paul i anababatun tur abarayan naatu i ana bowabow Ufun Sabuw isah i Regah itin naatu tur abarayah Jerusalem hima'am ana bowabow isan hibasit. (1.18-2.10) Ana vey a Peter sisinaf kakaf isan, Paul kwarar tatab, anayabin Ufun Sabuw ikofanah bairi Moses ana ofafar hi'astu'ub bay hi'aa kwanekwan isan.

Ana fefemaim auman iuwih eo, "baitumatum akisinamo boro niyawasi," naatu Abraham an yawasamaim bai hai tur eowen eo, "Abraham i ana baitumatumaim God ana omatanen bai." Naatu Paul taiyuwin auman ana baitumatum men ebiburibur or men erekasiy auman ebitumatum.

Paul taiyuwin isan iti na'atube eo, "Ayu i Keriso airi onaf afe'en hi'onafi amorob, baise boun Keriso i wanawana'umaim ema'am, naatu God Natun a bitumitumimaim yawas abai ama'am, anayabin iyabuwu naatu ana yawas isou ini'inuw".

Fef Wanawanan Tur Iti Na'atube Hi'asgidigid.

Roube'aten ana tur (1.1-10)

Paul i God rubin ana tur abarayan matar (1.11-2.21)

Tur gewasin God ana manaw ana kabeber isan (3.1-4.31)

Kirisiyan ana roufamen naatu ana bowabow (5.1-6.10)

baimatnuwen ana tur yomanin (6.11-18)

¹ Ayu Paul, iti bowabow isan i men orot maiyow hirubinu, o men orot maiyow ta iti bowabow itu'umih. Baise Jesu Keriso, naatu Tamat God Keriso morobone biyawas i ayu rubinu tur abarayan amatar.

² Taituwa baitumatumayah iyab iti bairi ama'am, kwa ekaleisia nati Galasia wanawananamaim kwama'am etei a merar ayiy.

³ Manaw kabeber naatu tufuw Tamat God naatu ata Regah Jesu Keriso'one kwa etei isa nama.

⁴ ✧It iti boun tafaram ana kakafinamaim fatumit tama'ama baiyawasit isan, Keriso Tamat God fanan bai ana kokomaim sinaf biyan kwahir ra'iy na kakafinane botaitit.

⁵ Imih Tamat God tanabora'ara'ah wanatowan, wanatowan. *Amen.*

Tur Gewasin I Ta'imon

⁶ Keriso ana manaw ana kabeberamaim God kwa ea'afi i men manin kwama naatu kwaihamiy tur ta kwabaib isan ayu aororsa'ir,

⁷ ✧nati tur i men kafa'imo tur gewasin. Iti ao

anayabin sabuw afa i kwa ama tibi'afiy naatu a not tibikwakwaris, i tekokok kwa Keriso ana Tur Gewasinane hinabotaiti kwanatit.

⁸ ✧ Baise aki o tounamatar ta marane tur aki abibinan nihamiy nabinamaim nabibinan na'at, gewasin nati orot i kwanihamiy nan wanatowan ana baimakiy nab.

⁹ Iti tur i marasika ao naatu iban ao maiye, orot babin ta nan tur ta gewasin men Tur Gewasin iti kwanowar kwabitumatum na'atube nabibinan na'at, nati orot i gewasin kwanihamiy nan wanatowan ana baimakiy nab.

¹⁰ ✧ Ayu i men kafa'imo sabuw hai yasisir isan asisinafumih, en anababatun. Ayu akokok i God aniyasisir. Kwanotanot ayu asisinaftobon sabuw hiniyasisir? Ayu sabuw baiyasisir isan ana sisi-naf na'at, ayu i men Keriso ana akir wairafin.

God Paul Eaf Tur Abarayan Matar

¹¹ ✧ Taitu akokok anao kwanaso'ob, iti Tur Gewasin abibinan i men orot hai notamaim himatarimih.

¹² Naatu men orot ta biyanane abaimih, o men yait i'obaiyu'umih baise Jesu Keriso akisinamo i'obaiyu.

¹³ ✧ Ayu au yawas wan mi'itube Jew sabuw hai kwafirenamaim ama'am ana vey a i kwaso'ob, naatu mi'itube God ana ekaleisia arab abi'a'afiy auman i kwaso'ob, auru men kafai kabeber ta ma'amih, asinaftobon ekaleisia ata gurus tasawar isan aiwa'an.

14 ✧ Jew ata kwafiren wanawanan ayu ana ai ukwarin na'atube, naatu orot ayu bairi ai tufuw ta'imon wanawanahimaim ayu i abow me'at Jew ai kwafiren uwai'inah mi'itube hiyabunibun renan i abukikin.

15 ✧ Baise God i taiyuwin ana manaw ana kabeberamaim ayu tufuwa'e'eka rubinu, naatu eafu i ana bowabow isan yasairu

16 I Natun ayu isou iwa'an irerereb saise ayu Ufun Sabuw wanawanahimaim ata binan. Ayu men an orot ta biyanamaim binan abai,

17 o men an tur abarayah iyab ayu nou'umaim Jerusalem hima'am aith baibais isan afefeyanih. Baise ayu i an tafaram Arabia arar yan atit imaibo aremor an Damascus bar merar atit.

18 ✧ Baitumatum abai ama kwamur tounu sawar ufunamaim ana Jerusalem atit, Peter airi aidudur, nati'imaim fur rou'ab airi ama.

19 Naatu nati'imaim anan tur abarayan orot ta men aitin, Regah Jesu tain James akisinamo aitin.

20 Abisa akikirum i turobe, God so'ob ayu i men abifufuwen.

21 ✧ Nati ufunamaim ayu an tafaram Syria naatu Silisia wanawanahimaim efan ta sabuw ai nanawanih.

22 Nati ana vey a Judea wanawanan sabuw baitumatumayah ta'ita'imon ayu men himanamu biyah rabimih.

23 Baise sabuw afa hio, "Iti orot i marasika nati baitumatum isan it biyababan kakafin itit ea'asbunit, naatu sinaftobon baitumatum gu-

✧ **1.14:** Act 22.3 ✧ **1.15:** Isa 49.1; Gal 2.7 ✧ **1.18:** Act 9.26-27

✧ **1.21:** Act 9.30

rusin bai'enamih biwa'an, baise boun nati baitu-matum isan ebibinan.”

²⁴ Naatu God wabin hibora'ara'ah. Anayabin God ayu au yawas botabir.

2

Paul Naatu Tur Abarayah Afa Bairi

¹ ✧ Kwamur etei 14 sasawar ufunamaim ayu Barnabas airi Titus abai auman bairi amatabir ayen ana Jerusalem atit.

² Ayu ayey au an i God ana tur isou iwa'an birerereb i orot ukwarih bairi wa'iwa'iramaim omih ayen an. Ayu mi'itube Ufun Sabuw isah Tur Gewasin abibinan ata kubuna hitanowar, saise abisa abusuruf abowabow naatu abisa bowamih ayayakitifuw men hita'otanu au bowabow yomanin yabin en tamataramih.

³ Ayu au baitur Titus Greek orot isan i men ana'ar kanabin afuwinamih aokikin.

⁴ ✧ Baise sabuw afa hikokok i ana'ar kanabin hita'afuw, iti sabuw i hikirisiyan moyamoy hina ata kou'ayomaim hirun rafot rouwayah na'atube, saise Keriso Jesu wanawananamaim roufamen tabaib hitatita'ur naatu hita'uwit ata ar kanabih tata'afuw akir sabuw tatamataramih.

⁵ Baise aki men kafai veyta a itih, anayabin aki akok turobe naatu Tur Gewasin atabotan kwa a gewasin isan tama.

⁶ Orot iyab tibi'ukwarin isah, ayu boro iti na'atube atao, men ta gagamin, naatu men ta kikimin etei i ta'imon. Anayabin God men orot ukwarih ufuhine i'itinimih, baise wanawanahine

i'itin. Imih nati orot ukwarih ayu au tur ao men tafan hinaya'abarimih.

⁷ ✧ Hinotanot ayu tur boubuh afa ayabaren hirouw higamigam, ufibo hinunuwariy God Tur Gewasin Peter itin Jew sabuw isah bibinan na'atube ayu itu Ufun Sabuw isah abibinan hi'itin.

⁸ God ana fairamaim Peter tur abarayan matar Jew sabuw wanawanahimaim bowabow na'atube God ana fair itu tur abarayan amatar Ufun Sabuw wanawanahimaim abowabow.

⁹ James, Peter, John baitumatumayah hai tutut, God ana bowabow ta ayu bowamih bitu hi'inan, imih ayu Barnabas airi umai hibow ai'ofbonen etei ai basit. Ayu Barnabas airi Ufun Sabuw wanawanahimaim ana bow naatu i Jew sabuw wanawanahimaim hinabow.

¹⁰ ✧ Naatu hai baifefeyan i mi'itube hai kou'ayomaim sabuw yababan wairafih atanuhih baibais atitih naatu nati sawar i ayu sinafumih akokok hio.

Paul, Peter Yamutufur

¹¹ Baise Peter na Antioch binanawan ana maraim, abisa biwa'an kakaf isan sabuw nahifunik yumatanamaim agam au.

¹² ✧ Anayabin James orot afa men biyafarih ana vey a i nanamaim Ufun Sabuw iyab baitumatumayah himamatar, Peter wanawanah run bairi hima hi'aa hitomatom. Baise orot James iyafarih hin hititit ufunamaim Peter taitin ihamiyih

mataweyan, anayabin sabuw iyab ar kanabih afuw isan hai baibasit ma'am isah bir.

¹³ Peter ana rerekab turin Jew baitumatumayah hibai hikofan hirerekab, Barnabas itih run i auman rerekab.

¹⁴ Ayu ai'itih ana veyah hai ef i hiwas sa'ir men Tur Gewasin eo'omaim hinan, imih ayu sabuw etei nahimaim Peter au, "O i Jew orot, baise ama i Ufun Sabuw hai ma'abe kuma'am, men Jew sabuw hai ma'abe kuma'am, naatu boro mi'itube Ufun Sabuw inabonawiyih, Jew sabuw hai binanakwar hini'ufunun?"

Jew Sabuw Naatu Ufun Sabuw Baitumatumaim Hiyawas

¹⁵ It ata tufuw an i men iti Ufun Sabuw kakafih tarouw tao imaim tatufuwamih. Baise it ata tufuw an i Jew hai rara'ane tatufuw.

¹⁶ ✧Tanaso'ob orot yamutufurin na God biyan tit isan i men ofafaramaim eyayamutufurimih, baise baitumatum Jesu Keriso wanawananamaim. Imih it auman ata baitumatum Keriso Jesu wanawananamaim tanayai, saise baitumatum Keriso Jesu wanawananamaim boro nayamutufurit, men ofafaramaim nayamutufuritamih. Anayabin ofafar eo'omaim inasisinaf boro men nayamutufurimih.

¹⁷ Keriso wanawananamaim yamutufurit isan ef tana nunuwet na'at, taiyuwit tana'i'itit i bowabow kakafin tasisinaf, kwanotanot Keriso bowabow kakafin ana kou'obowayan? En anabatun.

✧ **2.16:** Act 15.10-11; Rom 3.20-28; Gal 3.11

18 Ayu ofafar agurus re'er iban ana wowab maiye nayey na'at, nati ebiturobe ayu i ofafar asto'obenayan.

19 Anayabin ayu i ofafaramaim, ofafar e'asbunu amorob, saise God isan ata bow.

20 ☆Ayu i Keriso airi onaf afe'en hi'onafi, imih iti i men ayu ama'am, baise Keriso wanawana'umaim ema'am. Yawas iti boun ama'am i God Natun a bitumitumimaim ama'am, anayabin ayu iyabuwu naatu ana yawas isou i'inuw.

21 Ayu men karam God ana bosiyasiyar boro ana kwahir. Baise orot yait ofafaramaim yamutufurin na God biyan tit isan nasisinaf na'at, Keriso onaf afe'en momorob i boro yabin en.

3

Ofafar O Baitumatum

1 Kwa Galasia sabuw i kwabikoko'aw! Yait rarafi kwabi'afesair? Kwa etei matamaim Jesu Keriso onaf afe'en momorob isan, ayu bebeyan maiyow ana morob mi'itube i akubunabuna kwanowar.

2 Imih au baibat ta'imon anibat kwanao ana nowar. Anun Kakafiyin kwabaib i ofafar eo na'atube kwasisinaf imih kwabai, o Tur Gewasin kwanowar kwaitumatum imih kwabai?

3 Kwa mi'itube'emih kwabikoko'aw! Kwa i Anun Kakafiyinamaim kwabusuruf; naatu boun i kwakokok taiyuw a fairamaim kwanakusouwimih kwabiwa'an?

⁴ Kwa iti biyababan kwabai kwabi'akir kwano-tanot i yabin en ai ana yasisir en? Ige, iti sawar ibo anayabin auman o ana'an auman.

⁵ God Anun Kakafiyin ebit naatu wanawana-maim ina'inan ebiwa'an, anayabin ofafar eo na'atube kwasisinaf imih ebit o Tur Gewasin kwanowar kwabitumatum imih ebit?

⁶ ✧ Abraham ana yawas mi'itube ma'am i kwana'itin; Buk eo na'atube, Abraham God itu-mitum, naatu i ana baitumatumamaim God bai, anayabin ana ef mutufurin God matanamaim.

⁷ Imih kwa i kwanaso'ob, Abraham wawawan anabatun i sabuw iyab aurih baitumatum ema'am.

⁸ ✧ Buk marasika eo baiman na'atube, God Ufun Sabuw baitumatumamaim boro nayamutufurih. Naatu imih Tur Gewasin Abraham isan eorereb. "O wanawanamaim God boro sabuw etei nigege-wasinih."

⁹ Abraham itumatum naatu baigegewasin bai, imih sabuw iyab tibitumatum i baigegewasin tebaib i baib na'atube.

¹⁰ ✧ Sabuw iyab ofafar tafan hitumatum hima tibi'ufunun, nati sabuw i o rarafen babanamaim tema'am. Anayabin Bukamaim eo, "Orot yait Ofafar Bukamaim hikirum inu'in mar etei men nati tur eo na'atube ebi'ufunun, nati orot i God ana orarafen babanamaim ema'am!"

¹¹ ✧ Imih boun i bebeyan ebi'obaiyit men yait ta ofafar eo'omaim boro ana ef nayamutufur nan God biyan natitamih. Anayabin Bukamaim eo, "Orot yait baitumatumamaim ana ef yamutufur

✧ **3.6:** Gen 15.6 ✧ **3.8:** Gen 12.3; Rom 4.3, 16 ✧ **3.10:** Deu 27.26 ✧ **3.11:** Hab 2.4; Gal 2.16

na God baib, i akisinamo boro nama.”

¹² ✧ Ofafar ana bowabow i men ta baitumatumamaim ema’am, baise Bukamaim eo, “Orot yait sawar etei ofafar eo na’atube nasisinaf na’at boro nama.”

¹³ ✧ Baise it etei ofafar ana orarafen babanamaim tama’am Keriso tubunit it ata orarafen i bai; anayabin Bukamaim eo, “Orot yait ai afe’en teo’onaf nati orot i God ana orarafen ebaib.”

¹⁴ Keriso iti sinaf saise baigegewasin God Abraham eo’omatan i Keriso Jesu’umaim tan Ufun Sabuw hitab, saise baitumatumamaim Anun Kakafiyin tatab God eo’omatanit na’atube.

Ofafar Naatu Omatanen

¹⁵ Taitu tuwai’inah, ayu i boro mar etei tasisinafumaim ao kwana’itin. Orot rou’ab sawar ta isan hairi hio hibasit wabih obaibasit ana fefemaim hikikirim boro men yait ta na’astu’ub o tafan naya’abar.

¹⁶ ✧ Naatu boun kwana’itin, God ana omatanen ta Abraham eomatan, naatu uwan auman eomatan, Bukamaim i men hikikum hio wawawan, nati i men wanawan moumurih isah eo, baise uwan ta’imon isan eo. Nati uwan i Keriso.

¹⁷ ✧ Abisa ao anayabin i God Abraham hairi obaibasit ta hikikum in, imaibo kwamur 430 sasawar ufunamaim ofafar matar, imih men karam God ana obaibasit marasika kikum boro ta’astu’ub naatu ana omatanen tabosair.

¹⁸ ✧ Anayabin God ana siwar ofafar tafanamaim tabatabat na’at, nati i ana omatanen tafanamaim

✧ **3.12:** Lev 18.5 ✧ **3.13:** Deu 21.23; Rom 8.3 ✧ **3.16:** Gen 12.7

✧ **3.17:** Exo 12.40 ✧ **3.18:** Rom 4.14

boro men tabat, baise God ana bosiyasiyaramaim ana omatanen kaif Abraham baigegewasin itin.

¹⁹ ✧ Imih ofafar ana'an i abisa isan matar? Ofafar mamatar ana'an i kakafih imaim itinin so'ob isan. Naatu imaim tabonawiyit tanan Abraham uwan isan God eo'omatan tan tatit. Iti ofafar i tounamatar hibai hire orot foun batayan hitin.

²⁰ Naatu God Abraham omatanen bitin ana vey a i men foun batayan orot biyanamaim sinaf, baise God akisin foun bat sinaf.

Ofafar Anayabin

²¹ ✧ Kwanotanot ofafar naatu God ana omatanen hairi i tibigamigam? En anababatun, anayabin ofafaramaim orot ana yawas tabaib na'at, turobe orot ana ef yamutufurin isan boro ofafaramaim tan.

²² Baise Bukamaim eorereb tanowar, tafaram tutufin etei i bowabow kakafin ana fair bai karatan. Imih ef ta'imon God ana omatanen bain nowatamih matar isan i Jesu Keriso akisinamo tanitumitum.

²³ ✧ Baitumatum i ufibo natit, baise wantoro'ot i ofafar buwit ana dibur yariyit tama nan imaibo baitumatum natit irerereb.

²⁴ ✧ Isan imih ofafar i ata bai'obaiyen orot na'atube bonawiyit tana Keriso biyan tatit, naatu boun i baitumatumamaim ata ef yamutufur God nanamaim tatit.

²⁵ Imih it boro men ofafar ana bonawiyenamaim tanama'amih, nati i sawar, anayabin boun i baitumatum ana vey a tit.

✧ **3.19:** Act 7.38; Rom 5.20 ✧ **3.21:** Rom 8.2-4 ✧ **3.23:** Gal 4.3

✧ **3.24:** Rom 10.4

26 ✧ Naatu kwa etei'imak baitumatumamaim kwana Jesu Keriso bairi kwaita'imon God natunatun kwamatar.

27 ✧ Keriso wabinamaim bapataito kwabai ata kou'ay ta'imon matar, imih Keriso ana yawas a faifuwamih kwa'us.

28 ✧ Imih kwa i men a itinin tata'amih, men Jew o Ufun Sabuw, men akir o roufamen sabuw, men orot o babin, kwa etei i ta'imon Keriso Jesu ana baita'imonin wanawanamaim kwama'am.

29 ✧ Keriso kwa nowa namamatar na'at, kwa i Abraham wawawan naatu God abisa eo'omatan boro kwanab.

4

1 Tur tabo anao maiye kwana'itin, orot emorob nati tot buyoy tutufin etei i natun kek nowan, baise nati kek i akir mowan na'atube boro hinao'waiwin, ana bowabow hinabowawain, anayabin i kek sosof.

2 Kek sosof ana vey a na orot namamatar ana founamaim, orot gagamih afa nati kek boro hinakaif, naatu ana sawar tutufin etei auman boro hinakaif nanan tamah ana kwamur ya'iyai na'atube nab, imaibo ana sawar tutufin etei boro hinaya'abun umanamaim nayen.

3 ✧ Ef i nati ta'imon it isat na'atube matar, it kek na'atube tai'akir iti tafaram hai afiy kakafih hibonawiyit, tanot boro imaim hitiyawasit.

4 ✧ Baise vey a anababatun na titit ana maramaim, God taiyuwin Natun iyafar na tafaram

✧ 3.26: Jn 1.12 ✧ 3.27: Rom 6.3 ✧ 3.28: Rom 10.12 ✧ 3.29: Rom 4.13 ✧ 4.3: Col 2.20 ✧ 4.4: Jn 1.14; Rom 1.3

babin natun na'atube taub yai, Jew sabuw hai ofafar babanamaim ma.

⁵ Sabuw iyab ofafar babanamaim hima'am tobon botaitih, saise it mi'itube tatan God natunatan tatamatar.

⁶ ✧ Natunatun baiturobe isan, God Natun Anun Kakafiyin iyafar it dogorot wanawanan rerey eo, "Abba, Tamaiya!"

⁷ Imih kwa i men akir sabuw, baise God natunatan, naatu kwa i kwana natunatan kwamatar, imih toto buyoy tutufin etei God nowan boro natunatan nitih.

Paul Ana Not Gagamin Galatians Sabuw Isah

⁸ Marasika kwa God men kwaso'ob imih tafaram hai afiy isah kwai'akir, nati i men God hai babatun.

⁹ Baise boun i kwa God kwasu'ub naatu God kwa su'ubi, naatu mi'itube iban maiye kwakokok kwanamatabir wagabur ririmih naatu murubih kwani'uf nunihimih. Aisim kwakokok iban hai akir kwanamatar maiye.

¹⁰ ✧ Kwa i tafaror hai veyagagamih, sumaryomanih hai hiyuw, mour hai veyagagamih naatu kwamur yomanih veyagagamih imaim a not gagamin kwabatin, kwanotanot boro imaim yawas kwanab.

¹¹ Bowabow nati na'atube kwasisinaf i ayu abirubir, nati ana itinin kwa baibaisi isan asisinaf i yabin en?

¹² Ayu ana kwabe amatar bairi tama'am ana veyagagamih, ayu isou men kafai kakafin ta kwasinaf. Imih taitu ao'ototofari ayu'ube kwanamatar.

13 Kwaso'ob ayu boubuntoro'ot Tur Gewasin kwa isa abai anan ana vey a i sawow auman baise a binan kwanowar.

14 Basit, ayu biyou sawowomaim iwa'an kwa rurutubuni na'atube, kwa men kafai ayu kwanuw furuwu o kwahaiwu, baise au merar kwayi kwabuwu God ana tounamatar ta na'atube, naatu Keriso Jesu ana merar kwatay kwatabaib na'atube ayu kwabuwu.

15 Kwa ayasisir i ra'at, baise boun abistan matar? Ayu boro iti na'atube kwa isa atao, "Matah hitabobotaitenamih tim mata kwatabotaiten, ayu kwatitu."

16 Ana itinin i ayu ana kwa arakit amatar, anayabin ayu tur anababatun ao kwanowar imih i?

17 Nati sabuw baifuwenayah hai kok gagamin i kwa hinabuwi isah kwanarabon ayu kwanihamiyu, baise men kwa a gewasin isan tisisinaf. Nati hai not i kwa hinabuwi i hai gewasin isan.

18 Sabuw hai kok gagamin kwa buwi rabon kou'ay ta'amaim i gewasin naatu anayabin gewasinamaim i basit, baise men ayu nati'imaim ana ma'ama hinasinafumih.

19 Are natunatu, babin taubumih biyababan ebaib na'atube, ayu biyababan ta'imon kwa isa abai anan kwa a'itinin Keriso'obe kwanamatar imaibo nuhunafot.

20 Au notamaim anotanot boun mi'itube biyamaim atatit saise kwa isa abisa anotanot atao kwatanowar, boun men aso'ob abisa boro ayu kwa isa anao.

Sarah Naatu Hagar

21 Kwa iyab ofafar babanamaim kwama'am akokok anibatiy, kwa ofafar eo'oban naniyan kwabaib?

22 ✧Iti na'atube hikirum ema'am, Abraham natunatun i rou'ab. Natun ta i akir babin biyanane, natun ta i aawan anababatun biyanane.

23 ✧Natun iti akir babin biyanane i tufuw maiyow tufuw, baise natun ta i aawan anababatun biyanane tutufuw i God ana omatanenamaim tufuw.

24 Iti sawar tana'i'itin gewas i oroubon na'atube. Baibin rou'ab hairi hai itinin i obaibasit rou'ab. Obaibasit wantoro'ot i oyaw Sinai isan, naatu nati'imaim iyab hitutufuw i akir na'atube hitufuw. Nati i Hagar natunatun.

25 Naatu oyaw Sinai i Arabia wanawananamaim ebatabat, imih nati i Hagar ana itinin, naatu boun ana vey a Hagar ana itinin i nati Jerusalem bar meraramaim ta'i'itin, anayabin i natunatun bairi i akir sabuw.

26 ✧Baise mar ana Jerusalem i roufamen, naatu nati babin i it hinat.

27 ✧Bukamaim hikikirum eo na'atube, "Babin o yait a'ar, aur kek en, iniyasisir, inakawasa, fana aumetawat na'in iniwow, anayabin o kek hai tufuw ana biyababan men itatam. Baise babin yait taubu'e, a'arin ma'am ana kek boro moumurih na'in hinatufuw, naatu babin aawan auman boro nanatabir."

28 ✧Imih taitu, kwa i God ana omatanen natu-

✧ 4.22: Gen 16.15; 21.2 ✧ 4.23: Rom 9.7-9 ✧ 4.26: Hib 12.22; Rev 21.2, 10 ✧ 4.27: Isa 54.1 ✧ 4.28: Gen 15.4-5; Rom 9.7

natun Isaac eo'omatan na'atube.

²⁹ ✧ Nati ana veyamaim kek tufuw maiyow tutufuw misir kek Anun Kakafiyin ana fairamaim tutufuw ia'akir, naatu nati yawas ta'imon i boun emamatar.

³⁰ Baise bukamaim mi'itube eo? “Akir babin natun hairi kwanunih titit, anayabin akir babin natun boro men karam roufamen babin natun tamah ana toto ana buyoy turin nabaimih.”

³¹ Isan imih taitu, it i men akir babin natunatumaim, baise roufamen babin natunatumaim.

5

Keriso Wanawanamaim It Rufamit

¹ Turobe it i kakafinane tama'am Keriso rufamit botaitit tatit, imih kwanabatकिन, naatu men kwanamatabir ofafar ana dibur kwanarun maiye'emih.

² Ayu Paul tur iti ao'o, Kwananowar gewas! Kwa a baibasitamaim a'ar mo'oh hina'a'afuw na'at, Keriso ana baibais kwa isa i boro men nama.

³ Iban abimatnuwi maiye, orot yait ibasit ana ar hina'a'afuw, nati orot i gewasin ofafar tutufin etei ni'ufunun.

⁴ Kwa iyab kwasinaftobon ofafaramaim rumutufuri na God biyan tit isan kwananotant, kwa a ef Keriso biyanamaim i turu'um kwatit, naatu God ana manaw ana kabeber ufunane kwama'am.

⁵ Baise it ata baitumatumamaim God yamutufurit naatu Anun Kakafiyin ana fairamaim abisa God eo'omatanit isan nuhit fot tama takakaif.

✧ 4.29: Gen 21.9-10; Jn 8.35

⁶ ✧ Anayabin it Keriso Jesu bairit tabita'imon ana veyā'amaim ata ar hi'afuw o afuwina'e nati i men ana'an gagaminamih, baise ana'an gagamin i o inabitumatum ana veyā nati baitumatum boro nakura'ahi sabuw afa iniyabuwich.

⁷ Kwa i kwabusuruf gewasin maiyow kwannuw! Baise yait eotani turobe kwabi'ufunun kwaihamiy kwanutanub kwama'am?

⁸ Nati o'otananen i men God kwa eafi kwanan i eotani kwama'amamih.

⁹ ✧ Sabuw teo na'atube, "Tur kakafin ta'imon awamaim titit ma etei boro ni'afiy, ana itinin *yeast* kikimin faraw wanawanan teyai tekamat erara'at na'atube."

¹⁰ ✧ Baise ayu abitumatum Regah boro nabonawiyi kwanamatabir maiye Regah wanawananamaim abisa ai'tin bairi ta'imon tana'itin, naatu orot yait kwa a not ebikwakwaris, men aso'ob orot yait, nati orot boro God ana baimakiy nab.

¹¹ Taitu, ayu ar afuw isan ana bibinan na'at, aisim ayu boro'ika hi'uwu tibi'a'akiru? Ayu nati ana sisinaf turobe na'at, ayu Keriso onaf afe'en momorob isan abibinan i boro men yare ta timatar.

¹² Oare, au kok nati sabuw iyab kwa a not tibikwakwaris kwaihamiyih hai kok tisinaf ten yanoh foufuh tebow erubarih tema.

¹³ ✧ Taitu kwa i hi'afi kwatit roufamen kwabai, baise men iti roufamen kwabaib imaim nuhinafot kwa biya ana kok nanawiyimih, baise nati

✧ **5.6:** 1Cor 7.19; Gal 6.15 ✧ **5.9:** 1Cor 5.6 ✧ **5.10:** 2Cor 11.15; Gal 1.7 ✧ **5.13:** 1Pet 2.16

efanin kwa i yabowamaim nanawiyi taituwa isah kwanabow.

¹⁴ ✧ Anayabin ofafar etei i bai na ita'imon an ta'imon matar, "Taituwa iniyabuwi o isa kubiya bow na'atube."

¹⁵ Baise o sigarafor na'atube inabat hauhuh iniwa'an turanah inayob inabi'a'afiyen na'at, i mata toniwa'an a kou'ay i boro inagurus ni'en.

Anun Kakafiyin Naatu Biya

¹⁶ Abisa ao i iti. Anun Kakafiyin ana yawasamaim nakaifi kwanama, saise kwa boro men biya ana kok kakafih sinaf susuwimih kwaniwa'an.

¹⁷ ✧ Anayabin abisa biyat ekokok Anun Kakafiyin i men ekokok naatu abisa Anun Kakafiyin ekokok biyat i men ekokok. Iti sawar rou'ab i tibirakit naatu nati ana naniyan i o men karam abisa kukokok boro inasinaf.

¹⁸ Baise Anun Kakafiyin nananawiyi na'at, o boro men ofafar nabonawiy babanamaim inama'amih.

¹⁹ ✧ O biya ana naniyan kakafinamaim nananawiyi ana ro'oh i, baiwa'an kwanekwan not kakakafih not kwanekwan,

²⁰ umataratar kwafirih, kwerakwer sabuw baitutumih, bai'a'awanen, yaso'ar, gamin, baiyow; baibobowen kwanekwan, mata baifefek, naatu kau'ay kausisibin gidigidih matar,

²¹ bahiy kwanekwan, tom kwanekwan baikoko'aw naatu kakafih sinaf kwanekwan na hanef tetebon, naatu sawar kakafih afa

✧ **5.14:** Lev 19.18; Rom 13.9 ✧ **5.17:** Rom 7.15-23 ✧ **5.19:** 1Cor 6.9-10

auman. Marasika abimatnuwi na'atube boun iban abimatnuwi maiye. Sabuw iyab sawar iti tisisinaf God ana aiwobomaim boro men hinarun hiniyasisir.

²² Baise Anun Kakafiyin ana ro'oh i yabow, yasisir, tufuw, yatenub, kabeber, gewagewasin, kakaf,

²³ yara'iyen naatu yawas roumutufuren. Sabuw iyab iti yawasamaim tema'am ofafar boro men nafatumih.

²⁴ ✧Sabuw iyab Keriso Jesu nowan i biyah ana kok naatu biyah ana yababan etei onaf afe'en hi'onaf morob.

²⁵ Yawas boubun iti boun tabai tama'ama i Anun Kakafiyin itit. Imih i Anun Kakafiyin ana kokomaim nabonawiyit.

²⁶ ✧It men tanio'o'orot o men taituwat tania'awanih o men taituwat isah tanibobowen.

6

Taituw Hai Bit Kwanibaisih Bairi Kwana'abar

¹ ✧Taitu tuwai'inah, kwa baitumatumayan orot ta bowabow kakafin nab nitaiy nare'er na'at, kwa iyab Anun kakafiyinamaim kwama'am taituwa kwanibais kwanabora'ah maiye. Baise yate nanub tur hamehamenamaim kwanibais. Naatu mata toniwa'an men nati routobon ta'imon auman wanawanan kwanarunamih.

² ✧Taituwa kwanibaisih bairi hai bit kwana'abar, ef nati na'atube kwanasisinaf, kwa i Keriso ana ofafar kwabifanabow.

✧ **5.24:** Rom 6.6; Col 3.5 ✧ **5.26:** Php 2.3 ✧ **6.1:** Mat 18.15

✧ **6.2:** Rom 15.1

³ Orot yait enotanot i anababatun turobe ana orot, baise wanawanamaim i men turobe na'at, nati orot i taiyuwin ebifuwifuw.

⁴ Kwa etei i taiyuw a bowabow kwananutitiy, a bowabow menatan kwabowabow ora'ara'at isan bigewasin, basit inao ra'ara'at. Baise men o a bowabowamaim taituwa ana bowabow inafufu-nimih.

⁵ ✧ Anayabin orot ta'ita'imon ibo taiyuwin ana bit ea'abar.

⁶ ✧ Sabuw iyab Kirişiyān ana tur gewasin tibi'obaibiyih, ana gewasin nati sabuw i boro baibais kafai baiyan na'atube hai bai'obaiyenayan orot hinitin.

⁷ ✧ Men taiyuw kwanifufuwimih, men karam boro God kwanigigim. Orot ana ub abisa etatanum boro i na'atube nafour.

⁸ Sabuw iyab hima bowabow kakafin biyah ana kok akisin tisisinaf ana ro'on boro baimakiy naatu morob hinafour. Baise sabuw iyab Anun Kakafiyin ana kok hima tisisinaf boro ma'ama wanatowan Anun Kakafiyinane hinafour.

⁹ Imih bowabow gewasin tabowabow men tanahahar. Naatu ata bowabow baihamiyinamih tananot, anayabin fourin ana veyā anababatun nan natitit boro gewasin tanafour.

¹⁰ Isan imih it ata veyā kebor tanabaibimaim sabuw etei isah gewasin tanasinaf. Na'atube taituwat it bairi āta baitumatum ta'imon ata kou'ayomaim tema'am auman isah tananot.

Baimatnuwen Naatu Merarayow

11 Au tur yomaninamaim kirum gagamih na'in taiyuwu umau'umaim kwa a fef akikirum kwa'itah.

12 Sabuw afa i biyat ufunane ana gewasin isan kwa teo'okikini, ya hinikitabir saise a'ar kanabih hina'afuw. Sawar iti tisisinaf anayabin i Keriso onaf afe'en momorob ana biyababan tehahaiw.

13 Sabuw iyab ar afu'afuw ana ofafar hi'ufunun hai ar hi'a'afuw, ofafar etei men tibi'ufunun, baise tekokok hai ar hina'afuw saise i biyah momonok isan hinao ra'ara'at.

14 Baise ayu i boro ata Regah Jesu Keriso ana onaf akisinamo isan anao ra'ara'at. Anayabin Keriso onaf afe'en momorob ana vey, ayu au naniyan iti tafaram ana bowabow isan i morob, naatu tafaram ana kok ayu isou i morob.

15 ✧Ata ar hi'a'afuw o afuwina'e tama'am nati i men ana'an gagamin, baise ana'an gagamin i ata yawas tanabotabir sabuw boubut tanamatar.

16 Ayoyoyoban sabuw iyab iti ef tibi'ufunun isah tufuw, kabeber nama, na'atube God ana sabuw Israel etei isah nama.

17 ✧Au tur yomanin men akokok orot babin ta yababan initu maiye, anayabin ayu biyau'umaim i Jesu ana fit tema'am, nati ebi'obaiyu ayu i Keriso ana akirwairafin.

18 Ata Regah Jesu Keriso ana bosiyasiyar kwa etei ayub wanawanamaim nama taitu. *Amen.*

TUR GEWASIN O BAIBASIT BOUBUN
The New Testament in the Miniafia Language of Oro
Province, Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Miniafia long Niugini.

© 2009.

Language: Miniafia

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-04-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 5 Sep 2024 from source files dated 31 Aug 2023

5471f863-6a22-550f-8aac-b73746f2cc92